



**MECLUBE s.r.l.**  
 Società unipersonale.  
 Strada Pavesa, 13 - 46023  
 Bondeno di Gonzaga (MN)  
 Tel. +39.0376.595006 - 0376.595035  
 Fax +39.0376.54144  
 E-mail: [info@meclube.com](mailto:info@meclube.com)  
[www.meclube.com](http://www.meclube.com)

**Unitary enterprise «Belscorpio»**  
 Republic of Belarus,  
 Chernyshevsky Str., 10a, of. 319  
 220012, Minsk  
 Tel. +375 17 280-13-89, 331-39-23  
 Fax. +375 17 292-14-30  
 E-mail: [belscorpio@mail.ru](mailto:belscorpio@mail.ru)  
[www.belscorpio.by](http://www.belscorpio.by)

**INTERNATIONAL DISTRIBUTIONSHIP  
 CONTRACT**

**ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТЕРСКИЙ  
 КОНТРАКТ**

BETWEEN

МЕЖДУ

**MECLUBE s.r.l.**  
 Società unipersonale.  
 Strada Pavesa, 13 - 46023  
 Bondeno di Gonzaga (MN)

**MECLUBE s.r.l.**  
 Società unipersonale.  
 Strada Pavesa, 13 - 46023  
 Bondeno di Gonzaga (MN)

AND

И

Unitary enterprise «Belscorpio»  
 Republic of Belarus,  
 Chernyshevsky Str., 10a, of. 319  
 220012, Minsk

Унитарное предприятие «Белкорпио»  
 Республика Беларусь,  
 ул. Чернышевского, 10а, оф. 319  
 220012, г. Минск

With this contract the supplier recognizes and the distributor accepts of being agent for the sale of the products listed in the catalogue "Meclube" in the area of the country: BELARUS

В соответствии с данным контрактом поставщик признает, а представитель принимает то, чтобы быть агентом по продаже оборудования перечисленного в каталоге "Meclube" на территории страны: БЕЛАРУСЬ

The items are as follows:

Следующие позиции:

AIR-OPERATED GREASE PUMPS  
 ACCESSORIES FOR GREASE PUMPS  
 GREASE SETS  
 HIGH PRESSURE MANUAL GREASE PUMPS  
 AIR-OPERATED OIL PUMPS  
 TROLLEYS FOR DRUMS TRANSPORT  
 OIL ASPIRATORS  
 OIL DRAIN UNITS  
 PRESSURE SPRAYERS  
 TYRE INFLATORS  
 AUTOMATIC HOSE REELS  
 BRAKE BLEEDERS

ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ СОЛИДОЛОНАГНЕТАТЕЛИ  
 АКССУАРЫ К СОЛИДОЛОНАГНЕТАТЕЛЯМ  
 КОМПЛЕКТЫ ДЛЯ СОЛИДОЛОНАГНЕТАТЕЛЕЙ  
 РУЧНЫЕ СОЛИДОЛОНАГНЕТАТЕЛИ  
 ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ МАСЛОНАСОСЫ  
 ТЕЛЕЖКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ БОЧЕК  
 СБОРЩИКИ ОТРАБОТАННОГО МАСЛА  
 МОДУЛИ ДЛЯ СЛИВА ОТРАБОТАННОГО МАСЛА  
 ПРОМЫВОЧНЫЙ КОЛЛЕКТОР  
 ПОДКАЧКА ШИН  
 АВТОМАТИЧЕСКИЕ КАТУШКИ  
 ПРОКАЧКА ТОРМОЗНЫХ СИСТЕМ

MECLUBE S.R.L. UP BELSCORPIO  
 GIANNI MENGHINI ALEXANDER NESTEROVICH

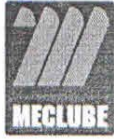
MECLUBE S.R.L. УП БЕЛСКОРПИО  
 GIANNI MENGHINI АЛЕКСАНДР НЕСТЕРОВИЧ

**MECLUBE s.r.l.**  
 società unipersonale

**MECLUBE s.r.l.**  
 società unipersonale

Società unipersonale - Strada Pavesa, 13  
 46023 Bondeno di Gonzaga (MN)  
 Tel. +39.0376.595006 - 0376.595035 Fax +39.0376.54144  
[www.meclube.com](http://www.meclube.com)  
[info@meclube.com](mailto:info@meclube.com)  
 Cod. Fisc. / Partita IVA 01865820201 R. 1. N° 47518/1998 MN  
 Cap. Soc. Euro 10.400,00  
 Cod. Ident. CEE: IT 01865820201 N° Meccanogr. MN 017102

УП «Белкорпио», Беларусь, 220012 Минск,  
 ул. Чернышевского, 10А-319  
 Т. +375 17 280-13-89, 331-39-23 Факс +375 17 292-14-30  
[www.belscorpio.by](http://www.belscorpio.by)  
[belscorpio@mail.ru](mailto:belscorpio@mail.ru)  
 Спецвалютный счет в евро: 3012000002156  
 в филиале № 4 ОАО «Белгазирембанк» в Минска,  
 код банка 107. УНБ 100378872



**MECLUBE s.r.l.**  
 Società unipersonale.  
 Strada Pavese, 13 - 46023  
 Bondeno di Gonzaga (MN)  
 Tel. +39.0376.595006 · 0376.595035  
 Fax +39.0376.54144  
 E-mail: [info@meclube.com](mailto:info@meclube.com)  
[www.meclube.com](http://www.meclube.com)

**Unitary enterprise «Belscorpio»**  
 Republic of Belarus,  
 Chernyshevsky Str., 10a, of. 319  
 220012, Minsk  
 Tel. +375 17 280-13-89, 331-39-23  
 Fax. +375 17 292-14-30  
 E-mail: [belscorpio@mail.ru](mailto:belscorpio@mail.ru)  
[www.belscorpio.by](http://www.belscorpio.by)

1. The distributor shall not, during the life of this contract, represent, produce, promote or sale in this area products within competition with Meclube's articles, for the all time of this contract.
2. The prices of the equipment granted are shown in MECLUBE PRICE LIST 2008 and are subject to the discount indicated in separate documents attached to this agreement. MECLUBE PRICE LIST 2008 is valid until the end of December 2009.
3. This actual contract is arranged for an indefinite period and enters into force on the 02/01/2008.
4. The recession of this contract can be made at any time – for both parties – only by written communication with 4 month of advance at least.
5. If the contract has been in force for than more 5 years, the period of notice will be 6 month.
6. The end of the period of advice should coincide with the end of calendar's month.
7. This contract shall be always automatically renewed for successive period of one year at each 31<sup>st</sup> of December.
8. The modifications of this contract will be valid only in written form.
9. The English and Russian versions of this contract are only authentic one.

1. Дистрибьютор не вправе в течении всего срока контракта представлять, производить, продвигать или продавать продукцию Meclube на условиях монополии на данной территории.
2. Цены предоставляемого оборудования указаны в прайсе MECLUBE 2008 и подлежат скидке, оговоренной в отдельных документах, приложенных к этому соглашению. Прайс MECLUBE 2008 действителен до конца Декабря 2009.
3. Данный контракт является бессрочным и вступает в силу с 02/01/2008.
4. Прекращение данного соглашения возможно произвести в любой срок – для обеих сторон – только в письменной форме, с уведомлением за 4 месяца до расторжения.
5. Если контракт оставался в силе более чем 5 лет, то срок уведомления составляет 6 месяцев.
6. Окончание периода уведомления должно совпадать с окончанием календарного месяца.
7. Данный контракт всегда автоматически вступает в силу по истечению срока действия с 31<sup>го</sup> Декабря каждого года.
8. Дополнения к контракту действительны только в письменной форме.
9. Только Английская и Русская версии контракта являются подлинными.

Bondeno di Gonzaga, 02/01/2008

Bondeno di Gonzaga, 02/01/2008

<b>THE SUPPLIER</b>	<b>THE DISTRIBUTOR</b>
<b>MECLUBE S.R.L.</b>	<b>UP BELSCORPIO</b>
<b>GIANNI MENGHINI</b>	<b>ALEXANDER NESTEROVICH</b>

<b>ПОСТАВЩИК</b>	<b>ДИСТРИБЬЮТОР</b>
<b>MECLUBE S.R.L.</b>	<b>УП БЕЛСКОРПИО</b>
<b>GIANNI MENGHINI</b>	<b>АЛЕКСАНДР НЕСТЕРОВИЧ</b>

**MECLUBE s.r.l.**  
 società unipersonale

**MECLUBE s.r.l.**  
 società unipersonale

Società unipersonale - Strada Pavese, 13  
 46023 Bondeno di Gonzaga (MN) - Italy  
 Tel. +39.0376.595006 · 0376.595035 Fax +39.0376.54144  
[www.meclube.com](http://www.meclube.com)  
[info@meclube.com](mailto:info@meclube.com)  
 Cod. Fisc. / Partita IVA 01865820201 R.I. N° 47518/1998 MN  
 Cap. Soc. Euro 10.400,00 i.v.  
 Cod. Ident. CEE: IT 01865820201 N° Meccanogr. MN 017102

УП «Белескорпио» - Беларусь, 220012 Минск,  
 ул. Чернышевского, 10А-319  
 Т. +375 17 280-13-89, 331-39-23 Ф. +375 17 292-14-30  
[www.belscorpio.by](http://www.belscorpio.by)  
[belscorpio@mail.ru](mailto:belscorpio@mail.ru)  
 Спецвалютный счет в евро: 3012000002156  
 в филиале № 4 ОАО «Белгазпромбанк» г. Минска,  
 код банка 107. УНП 100378872